

書名 醒世恆言四十卷 清衍慶堂刊本  
撰者 明 馮夢龍 撰  
卷 卷十一  
內容分類 集-小說-短篇小說  
索書號 雙紅堂-小說-30  
編號 D8622200

# 卷十一



彩色首頁1

第一卷

兩縣令競義婚孤女

風水人間不可無

時人不解蒼天意

也須陰陽兩相扶

枉使身心着意圖

話說近代浙江衢州府有一人姓王名奉哥哥姓王名春弟名各生一女王春的女兒名喚瓊英王奉的叫做瓊真瓊真許配本郡一個富家潘百萬之子潘華瓊真許配本郡別駕之子蕭雅都是自小聘定的瓊英方年十歲母長父親繼歿那王春臨終之時將女兒瓊英托與其弟道我並無子嗣只有此女你把做嫡女看成待其好嫁去潘家你嫂嫂所遺房奩衣飾之類盡數與潘家原聘財禮置下庄田就把與他做脂粉之費莫

東洋文化研究所漢籍目錄 編號: D8622200  
東洋文化研究所漢籍目錄所藏漢籍善本全文影像資料庫 索書號: 雙紅堂-小說-30  
漢籍善本全文影像資料庫文本 醒世恆言四十卷 清衍慶堂刊本  
版權所有: 東京大學 東洋文化研究所  
使用上的注意事項

三筆袖中書美譽  
西平速聽音人  
蘇天賦軒至  
子著蓋教爲日  
人皆爾無隱衣  
三美抑三育  
之非夫敵財  
取高利味  
大夫奉華  
至下區異  
二式至今  
一戴無利  
爾或異  
律贊與  
盜一門  
等美貞  
婦隱  
音如  
然奔  
蘇賦  
如賜  
大博  
益帝  
龍  
膝里  
派  
排  
國  
運  
官  
西  
蘇  
姓  
隆  
音  
劉  
繼  
衣  
緝  
鞋  
了  
去  
自  
式  
拜  
三  
國  
奠  
墓  
上  
奉  
去  
此  
衣  
相  
爲  
了  
請  
除  
大  
賦  
爲  
欺  
與  
隱  
衣  
歸  
合  
隱  
衣  
自  
自  
劍  
下  
衣  
蘇  
高  
賦  
唱  
當  
賦  
衣  
長  
鞋  
西  
人  
風  
公  
風  
而  
風  
必  
早  
隱  
音  
與  
賦

第十一卷

蘇小妹三難新郎

聰明男子做公卿

女子聰明不出身

若許裙釵應科舉

女兒那見遜公卿

自混沌初闢，乾道成男，坤道成女。雖則造化無私，却也陰陽分位。陽動陰靜，陽施陰受。陽外陰內，所以男子主四方之事，女子主一室之事。至四方之事的，頂冠束帶，謂之丈夫。出將入相，無所不爲。須要博古通今，達權知變。至一室之事的，三結梳頭，兩截穿衣。一日之計，止無過養娘，并日終身之計，止無過生男育女。所以大家閨女，雖會讀書識字，也只要他識些姓名，記些帳目。他又不應科舉，不求名譽。詩文之事，全不相干。然雖如此，各人資性不同，有等愚



星斗閣...

蠢的女子教他識兩個字，如登天之難，有等聰明的女子，一般過目成誦，不教而能吟詩，與李杜爭強，作賦與班馬鬪勝，這都是山川秀氣，偶然不鍾于男而鍾于女。且如漢有曹大家，他是個班固之妹，代兄續成漢史，又有個蔡琰，製胡笳十八拍，流傳後世。晉時有個謝道韞，與諸兄詠雪，有柳絮隨風之句，諸兄都不及他。唐時有個上官婕妤，中宗皇帝教他品第朝臣之詩，臧否一一不爽。至于大宋婦人，出色的更多，就中單表一個叫作李易安，一個叫作李清真，他兩個都是閨閣文章之伯，女流翰苑之才。論起相女配夫，也該對個聰明才子，爭奈月下老錯注了婚籍，都嫁了無才無學之人，每每怨恨之情形，于筆札有詩為證。

鷓鴣鴛鴦儂一池

會知羽翼不相宜

東君不與花為主

何似休生連理枝

那李易安有傷秋一篇調寄聲聲恨

尋尋覓覓，冷冷清清，悽悽慘慘戚戚。乍寒時候，正難將息。三杯兩杯淡酒，怎敵他晚來風力。雁過也，搗傷心，却是舊時相識。○滿地黃花，堆積，雁悴損，如今有誰，忒箇守着窗兒。獨自怎生得黑，更無細雨，到黃昏，點點滴滴。這次第，怎一個愁字了得。

朱淑真時值秋間，丈夫出外，燈下獨坐，無聊聽得窗外雨聲，滴點吟成一絕。

哭損雙眸斷盡腸

怕黃昏到又昏黃

那堪細雨新秋夜

一點殘燈伴夜長

後來刻成註集一卷，取名斷腸集，說話的為何單表那兩

個嫁人不着的，只爲如今說一個聰明女子，嫁着一個聰明的丈夫，一唱一和，遂變出若子的話文，正是

說來文士添佳興

道出閨中作美談

話說四川眉州古詩謂之蜀郡，又曰嘉州，又曰眉山，山有墓，順峨眉，水有岷江，環湖山川之秀，鍾于人物，生出個博學名儒來，姓蘇，名洵，字明允，別號老泉，當時稱爲老蘇，老蘇生下兩個孩兒，大蘇小蘇，大蘇名軾，字子瞻，別號東坡，小蘇名轍，字子由，別號穎濱，字子都有文經武緯之才，博古通今之學，同科及第，名重朝廷，俱拜翰林學士之職，天下稱他兄弟謂之三蘇，稱他父子謂之三蘇，這也不在話下，更有一樁奇處，那山川之秀，偏萃乎一門，兩個兒子，未爲希罕，又生個女兒，名曰小妹，其聰明絕世，無雙真州，聞

下字恐二誤

一知之問十答十，因他父兄都是個大才子，朝談夕講，無非子史經書，目見耳聞，不少詩詞歌賦，自古道近朱者赤，近墨者黑，況且小妹資性過人十倍，何事不曉，十歲上隨父兄居于京師寓中，有繡毬花一樹，時當春月，其花盛開，老泉賞玩了一回，取紙筆題詩，謔寫得四句，報道門前客到，老泉閣下而起，小妹閒步到父親書房之內，看見卓上有詩四句，

天巧玲瓏玉一邱

迎眸爛熳總清幽

白雲疑向枝間出

明月應從此處留

小妹覽畢，知是詠繡毬花所作，認得父親筆跡，遂不待思索，續成後四句云

瓣瓣折開蝴蝶翅

團團圍就水晶毬

假饒借得香風送

何羨梅花在隴頭

小妹題詩依舊放在桌上，款步歸房。老泉送客出門，復轉書房，方欲續完前韻，只見八句已足，讀之詞意俱美，疑是女兒小姝之筆，呼而問之，寫作果出其手。老泉歎道：「可惜是個女子，若是個男兒，可不又是制科中一個有名人物。自此愈加珍愛其女，恣其讀書博學，不復以女工督之。看看長成一十六歲，立心要妙選天下才子與之爲配，急切難得。忽一日宰相王荆公着堂候官請老泉到府與之叙話，原來王荆公諱安石，字介甫，初及第時大有賢名，平時常不洗面，不脫衣，身上虱子無數。老泉惡其不近人情，異日必爲奸臣，曾作辨姦論以譏之。荆公懷恨在心，後來見他大蘇小蘇連登制科，遂忿然而修好。老泉亦因荆公拜

相，恐妨一子進取之路，也不免曲意相交，正是

古人結交在意氣

今人結交爲勢利

從來勢利不煙醒

何如意氣交情深

是日老泉赴荆公之名，無非商量些今古議論，了一番時事，遂取酒對飲，不覺忘懷。酩酊荆公惘然誇能，小兒王雱讀書只一編，便能背誦。老泉帶酒答道：「誰家兒子讀兩遍，荆公道：『到是老夫失言，不該班門弄斧。』」老泉道：「不惟小兒只一遍，就是小女也只一遍。」荆公大驚道：「只知令郎大才，却不知有令愛。」眉小秀氣盡屬公家矣。老泉自悔失言，連忙告退。荆公命童子取出一卷文字，遞與老泉道：「此乃小兒王雱窻謀相煩點定。」老泉納于袖中，唯唯而出。回家睡至半夜酒醒，想起前事，不合自誇女孩兒之才。今介甫將

兒子寫課，屬吾點定，必爲求親之事。這頭親事非吾所願，却又無計推辭。沉吟到曉，梳洗已畢，便將王勇所作次第看之，真乃篇篇錦繡，字字珠璣，又不覺動了個愛才之意。但不知女兒緣分如何，我如今將這文卷與女兒觀之，看他愛也不愛。遂隱下姓名，分付了鬘道：「這卷文字，乃是個少年名士所呈求我點定，我不得閒暇，轉送與小姐教他到批閱完時，速來回話了。」鬘將文字呈上，小姐傳達太老爺分付之語。小妹滴露研朱，從頭批點，須臾而畢，歎道：「好文字，此必聰明才子所做，但秀氣泄盡，華而不實，恐非久長之。」于卷面批云：

新奇藻麗，是其所長，含蓄雍容，是其所短。取巍科則有餘，享大年則未足。

後來王勇十九歲中了頭名狀元，未幾歿，以可見小妹知人之明。這是後話，却說小妹寫罷批語，叫了鬘將文卷納還父親。老泉一見大驚，這批語如何回復得？介甫必然取恠，一時污損了卷面，無可奈何，却好堂候官到門奉相公鈞旨，取昨日文卷面見太爺，還有話稟。老泉此情手足無措，只得卷面割去，重新換過，加上好批語，親手交堂候官收訖。堂候官道：「相公還分付得有一言動問貴府小姐會許人否？倘未許人，相府願諧秦晉。」老泉道：「相府議親，老夫豈敢不從？只是小女貌醜，恐不足當金屋之選，相煩好言達上，但訪問自知，並非老夫推託。」堂候官領命回復荆公，荆公看見卷面換了，已有五分不悅，又恐怕蘇小姐容貌真個不揚，不中兒子之意，密地差人打聽，原來蘇東坡學

士常與小姐互相嘲戲東坡是一嘴鬍子小妹糊云

口角幾回無覓處

忽聞毛裏有聲傳

小妹頰頰凸起東坡答嘲云

未出庭前三五步

額頭先到画堂前

小妹又嘲東坡下頰之長云

去年一點想思淚

至今流不到腮邊

東坡因小妹雙眼微擺復答云

幾回拭臉深難到

留却汪汪兩道泉

訪事的得了此言回復荆公說蘇小姐才調委實高絕若論容貌也只平常荆公遂將姻事閣起不題然雖如此因相府求親一事將小妹才名播滿了京城以後聞得相府親事不諧慕名來求者不計其數老泉都教呈上文字

把與女孩兒自悶也有一筆塗倒的也有點不上兩三句的就中只有一卷文字做得好看他卷面寫有姓名叫做

秦觀小妹批四句云

今日聰明秀才

他年風流學士

可惜二蘇同時

不然橫行一世

批語明說秦觀的文才在大蘇小蘇之間除却二蘇沒

人及得者泉看了已知女兒選中了此人分付門上但是

秦觀秀才來時快情相見餘的都與我辭去誰知眾人呈

卷的都在討信只有秦觀不到却是為何那秦觀秀才字

少游他是揚州府高郵人腹胞萬言眼空一世生平敬服

的只有蘇家兄弟以下的都不在意今日慕小妹妹之才雖

然銜玉求售又怕損了自己的名譽不肯隨行逐隊尋芳

問息卷泉見秦觀不到反央人去秦家寓所致意少游心中暗喜又想道小妹妹名得于傳聞未曾面試又聞得他容貌不揚額顛凸出眼睛凹進不知是何等鬼臉如何得見他一面方纔放心打聽得三月初一日要在岳廟燒香趁此機會改換衣裝覷個分曉正是

眼見方爲的

傳聞未必真

若信傳聞語

枉盡世間人

從來大人家女眷入廟進香不是早定是夜爲甚麼早則人未來夜則人已散秦少游到三月初一日五更時分就起來梳洗打扮個游方道人模樣頭裹青布唐巾耳後露兩個石碾的假玉環兒身穿皂布道袍腰繫黃絲足穿淨襪草履頂上掛一串掛指天日數珠手中托一個金漆鉢

孟侵早就到東岳廟前伺候天色黎明秦少游轎子已到少游走開一步讓仙轎子入廟歇于左郎之下小妹妹出轎上殿少游已看見了雖不是妖嬈美麗却也清雅幽閒全無俗韻但不知他才調真正如何約莫焚香已畢少游却循廊而上在殿左相遇少游打個問訊云

小姐有福有壽願發慈悲

小妹應聲答云

道人何德何能敢來布施

少游又問訊云

願小姐身如藥樹百病不生

小妹一頭走一頭答應

隨道人口吐蓮花字交無捨



少游直跟到轎前又問訊云  
小娘孀一天歡喜如何撒手寶山

小妹隨口又答云

風道人恁地貪痴那得隨身金穴

小妹一頭說一頭上轎少游轉身時口中喃出一句道風道人得對小娘子萬千之幸小妹上了轎全不在意跟隨的老院子却聽得了在這道人放肆方欲回身尋鬧只見廊下走出一個垂髻的俊童對着那道人叫道相公這裏蔡更衣那道人便前走童兒後隨老院子將童兒肩上一拍說了一把低聲問道前而是那個相公童兒道是高郵秦少游相公老院子便不言語回來時就與老婆說知了這句說就傳人閃裏小妹纔曉得那化緣的道人是秦少

游假粧的付之一笑囑付了幾們休得多口話分兩頭再說秦少游那日飽看了小妹容貌不醜况且應答如響其才自不必言擇了吉日規往求親老泉應允少不得下財納幣此是二月初旬的事少游急欲完婚小妹不肯他看定秦觀文字必然中選試期已近欲要象簡烏紗洞房花燭少游只得依他到三月初三禮部大試之期秦觀一舉成名中了制科到蘇府來拜丈人就稟復完婚一事因薦中無人欲就蘇府花燭老泉笑道今日掛榜脫白掛綠便是上吉之日何必另選日子只今晚便在小寓成親豈不美哉東坡學士從傍贊成是夜與小妹雙雙拜堂成就了百年姻眷正是

聰明女得聰明婿

大登科後小登科

其夜月明如晝少游在前廳筵宴已畢方欲進房只見房門緊閉庭中擺着小小一張卓兒桌上排列紙墨筆硯三個封兒三個盞兒一個是玉盞一個是銀盞一個是瓦盞青衣小鬟守立傍邊少游道相煩傳語小姐新郎已到何不開門丫鬟道奉小姐之命有三個題目在此三試俱中式方準進房這三個紙封兒便是題目在內少游指着三個盞道這又是甚的意思了丫鬟道那玉盞是盛酒的那銀盞是盛茶的那瓦盞是盛羹水的那三試俱中玉盞內美酒三杯請進香房兩試中了一試不中銀盞內清茶解渴直待來宵再試一試中了兩試不中瓦盞內呷口淡水罰在外廂讀書三個月少游微微冷笑道別個秀才來應舉時就要告命題容易了下官會應過制科青錢萬選莫說三

個題目就是三百個我何懼哉了丫鬟道俺小姐不此尋常有讀書之乎者也應個故事而已他的題目好難哩第一題是絕句一首要新郎也做一首合了出題之意方為中式第二題四句詩藏着四個古人猜得一個也不差方為中式到第三題就容易了止要做個七字對兒對得好便得飲美酒進香房了少游道請第一題了丫鬟取第一個紙封折開請新郎自看少游看時封着花箋一幅寫詩四句道

銅鐵投洪冶

蠅蟻上粉牆

陰陽無二義

天地我中央

少游想道這個題目別人做定猜不着則我肯假扮做雲游道人在岳廟化緣去相那蘇小姐此四句乃合着化緣

道人四字。明明朝我逐手月下取筆寫詩一道。平題後云  
化工何意把春催。緣到名園花自開。  
道是東風原有主。人人不敢上花臺。

了鬟見詩完。將第一幅花箋。摺做三疊。從窗隙中塞進高  
軒道。新郎交卷第一場。完小妹覽詩每句頂上一字合之  
乃化緣道人四字。微微而笑。少游又開第二封。看之也是  
花箋。一幅題詩四句。

強爺勝祖有施爲。鑿壁偷光夜讀書。  
縫線路中常憶母。老翁終日倚門闕。

少游見了略不發思。一一注明第一句是孫權第二句是  
孔明第三句是子思第四句是太公望了鬟又從窗隙遞  
進少游口雖不語。心下想道兩個題目眼兒難我不倒第

三題是個對兒我五六歲時便會對句不足爲難再折開  
第三幅花箋內出對云

閉門推出窗前月

初看時覺道容易仔細想來這對出得儘巧若對得平常  
了不見本事左思右想不得其對聽得譙樓三鼓將闌搆  
思不就愈加慌迫却說東坡此時尚未會睡且來打聽妹  
夫消息望見少游在庭中團團而步口裏只管吟哦閉門  
推出窓前月七個字在手做推窓之勢東坡想道此必小  
妹以此對難之少游爲其所困矣我不解對誰爲撮合急  
切思之亦未有好對庭中有花缸一隻滿滿的貯着一缸  
清水少游步了一回偶然倚缸看水東坡望見觸動了他  
靈機道有了欲待教他對了誠恐小妹知覺連累妹夫休  
遲世臣

面不好看相東坡遠遠看咳嗽一箇就地取小小磚  
片投向缸中那水為磚片所激躍起幾點撲在少游面上  
水中天光月影紛紛淆亂少游當下曉悟遂援筆對云  
投石沖開水底天

了鬢交了三通試卷只聽呀的一聲房門大開內又走  
出一個侍兒手捧銀壺將美酒斟于盞之內獻上新郎  
口稱才子請滿飲三杯權當花紅賞勞少游此時意氣揚  
揚連進三盞了鬢擁入香房這一夜佳人才子好不稱意  
正是

歡娛嫌夜短

寂寞恨更長

自從夫妻和美不在話下後少游宦游浙中東坡學士在  
京小妹思想哥哥到京省視東坡有個禪友叫佛印禪

師嘗勸東坡急流勇退一日寄長歌一篇東坡看時却也  
寫得怪異每二字一連共一百二十對字你道寫的是甚  
字

野野 鳥鳥 啼啼 時時 有有 思思

春春 氣氣 桃桃 花花 發發 滿滿

枝枝 鶯鶯 雀雀 相相 呼呼 喚喚

岩岩 畔畔 花花 紅紅 以以 線線

屏屏 堪堪 看看 山山 秀秀 麗麗

山山 前前 煙煙 霧霧 起起 清清

浮浮 浪浪 促促 潺潺 浹浹 水水

景景 幽幽 深深 處處 好好 追追

遊遊 傷傷 水水 花花 似似 雪雪



梨梨之花花 光光 皎皎 潔潔 玲玲  
 瓏瓏 似似 墜墜 銀銀 花花 折折  
 最最 好好 柔柔 茸茸 溪溪 畔畔  
 草草 青青 雙雙 翩翩 蝶蝶 飛飛  
 來來 到到 落落 花花 林林 裏裏  
 鳥鳥 啼啼 叫叫 不不 休休 爲爲  
 憶憶 春春 光光 好好 楊楊 柳柳  
 枝枝 頭頭 春春 色色 秀秀 時時  
 常常 共共 飲飲 春春 濃濃 酒酒  
 似似 醉醉 閒閒 行行 春春 色色  
 裏裏 相相 逢逢 競競 憶憶 遊遊  
 山山 水水 心心 息息 悠悠 歸歸

去去 來來 休休 役役

東坡看了兩三遍一時念將不出只是沉吟小妹取過一覽了然便道哥哥此歌有何難解待妹子念與你聽即時朗誦云

野鳥啼 野鳥啼時時有思 有思春氣桃花發春氣  
 桃花發滿枝 滿枝鶯雀相呼喚 鶯雀相呼喚岩畔  
 岩畔花紅似錦屏 花紅似錦屏堪看 堪看山山  
 秀麗 秀麗山前煙霧起 山前煙霧起清淨 清淨  
 浪促濕潏水 浪促濕潏水景幽 景幽深處好 深  
 處好追遊 追遊傍水花 傍水花似雪 似雪梨花  
 光皎潔 梨花光皎潔玲瓏 玲瓏似鑿銀花折 似  
 鑿銀花折最好 最好柔茸溪畔草 柔茸溪畔草青

青。雙雙蝴蝶飛來到。蝴蝶飛來到落花林。  
裏鳥啼叫。林裏鳥啼叫不休。不休爲憶春光好。  
爲憶春光好楊柳。楊柳枝枝春色秀。春色秀時常  
共飲。時常共飲春濃酒。春濃酒似醉。似醉閑行  
春色裏。閑行春色裏相逢。相逢競憶遊山水。競  
憶遊山水心息。心息悠悠歸去來。歸去來休休役  
役。

東坡聽念大驚道吾妹敏悟吾所不及若爲男子官位必  
遠勝于我矣遂將佛印原寫長歌并小妹所定向讀都寫  
出來做一封兒寄與少游因述自己再讀不解小妹一覽  
而知之故少游初看佛印所書亦不能解後讀小妹之句  
如夢初覺深加愧歎答以短歌云

未及梵僧歌

詞重而意複

字字如聯珠

行行如貫玉

想汝惟一覽

顧我勞三復

裁詩思遠寄

因以真類觸

汝其蕃思之

可表子心曲

短歌後製成疊字詩一首却又寫得古怪

靜思伊久阻歸期

少游書信到時正值東坡與小妹在湖上看採蓮東坡先  
折書看了遞與小妹問道汝能解否小妹道此詩乃彷彿  
印禪師之體也即念云

靜思伊久阻歸期

久阻歸期憶別離

憶別離時聞漏轉

時聞漏轉靜思伊

東坡歎道吾妹真絕世聰明人也今日採蓮勝會可即事  
各和一首寄與少游使知你我今日之游東坡詩成亦就小妹

亦就小妹詩云

事上可人少游馬得不愛

採蓮人在綠楊津  
一闋新歌聲嗽玉

東坡詩云

力微醒時已暮  
賞

照少詩念出小妹疊字詩道是

採蓮人在綠楊津

一闋新歌聲嗽玉

在綠楊津一闋新  
歌聲嗽玉採蓮人

東坡疊字詩道是

賞花歸去馬如飛

去馬如飛酒力微

酒力微醒時已暮

醒時已暮賞花歸

二詩寄夫少游讀罷歡賞不已其夫婦酬和之詩甚多不

能詳述後來少游以才名被徵為翰林學士與二蘇同官

侍郎舅三人並居使職古所希有於是宣仁太后亦聞

蘇小妹之才每每遣內官賜以絹帛或飲饌之類索他題

詠每得一篇宮中傳誦聲播京都其後小妹先少游而卒

少游思念不置終身不復娶云有詩為證

文章自古說三蘇

小妹聰明勝丈夫

三難新郎真異筆

一門秀氣世間無



不 許 複 製

NOT TO BE REPRODUCED

東京大学東洋文化研究所